

E G F S

**OLYMPUS**

INSTRUCTIONS

**OM**  
SYSTEM

RECORDATA BACK 4

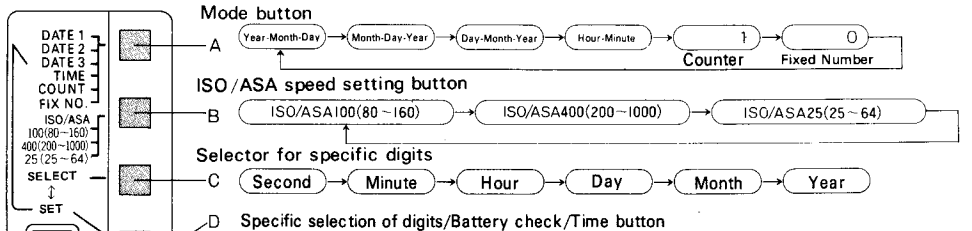
QUARTZDATE

DATENRÜCKWAND 4

DOS ENREGISTREUR 4

TAPA POSTERIOR IMPRESORA 4

# Control Panel



1



Correct



Incorrect



Operation



Operation order



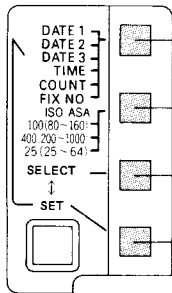
Order



Attention



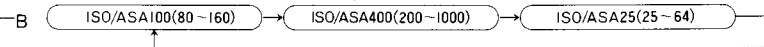
Blinker



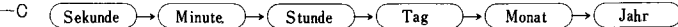
## Betriebsartentaste



## ISO/ASA-Empfindlichkeitseinstellknopf



## Wähler für bestimmte Stellen



## Spezifische Wahl von Stellen/Batteriekontrolle/Zeit-Taste



Korrekt



Falsch



Bedienungsrichtung



Bedienungs-Reihenfolge



Ergebnis

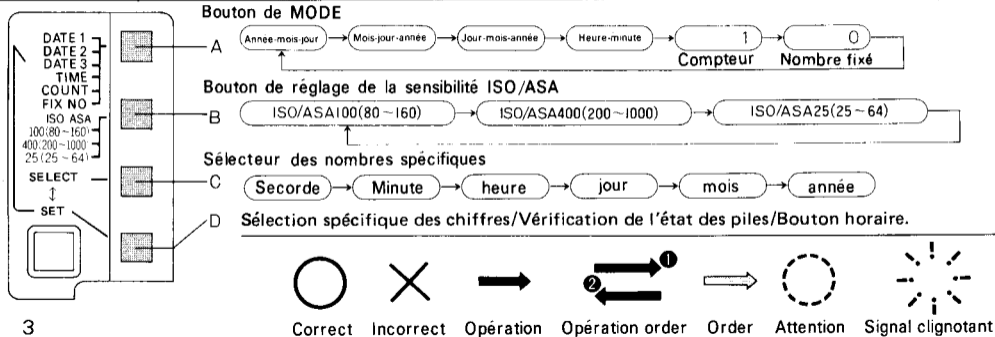


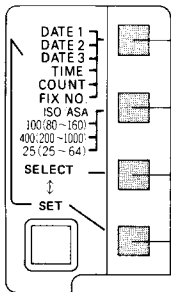
Achtung



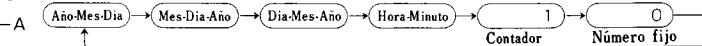
Blinker

## Panneau de commande

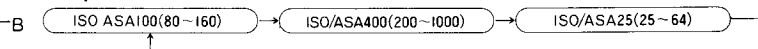




Botón de modo



Botón de ajuste de la sensibilidad ISO/ASA



Selector para dígitos específicos



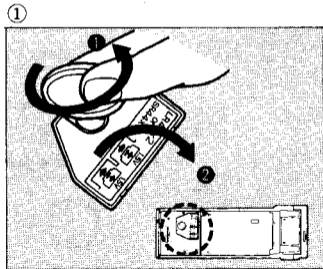
D Selección específica de dígitos/Comprobación de las pilas/Botón horario



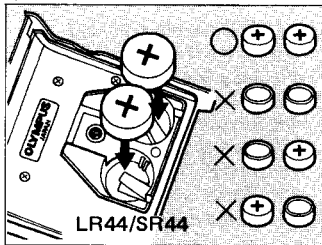
Correcto Incorrecto Funcionamiento Orden de funcionamiento Orden Atención Señal parpadeante 4

**PREPARATIONS  
VORBEREITUNGEN  
PREPARATIONS  
PREPARATIVOS**

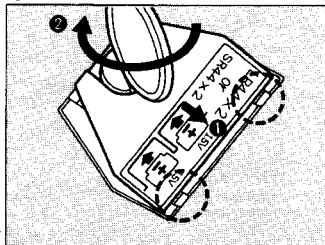
**INSERTING THE BATTERIES  
EINSETZEN DER BATTERIEN  
METTRE EN PLACE LES PILES  
COMO CARGAR LAS PILAS**



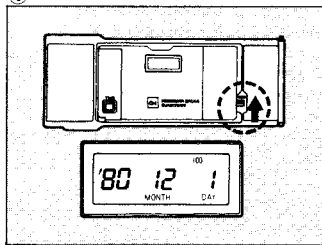
2



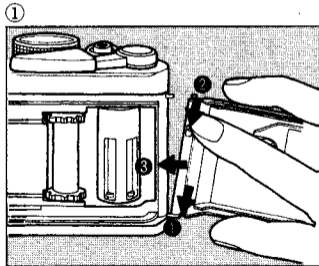
3



4



Attaching the recordata back.  
Ansetzen der Rückwand.  
Recordata-fixation du dos entre-  
gisteur  
Cómo montar la tapa impresora.



### ADJUSTMENT OF THE DATE AND TIME

For instance, set "10:18 AM,  
Oct. 15th '84" in the  
following steps.

**EINGABE VON DATUM  
UND UHRZEIT**

z.B. 10:18 AM (vormittags)

15. Oktober 84:



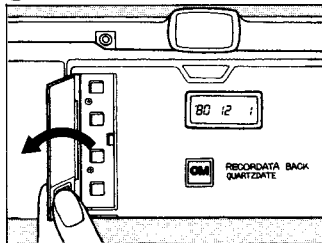
**REGLAGE DE LA DATE  
ET DE L'HEURE**

Par exemple, régler à 10:18  
du matin, le 15 Oct. 1984  
en procédant comme il suit:

**AJUSTE DE LA FECHA  
Y LA HORA**

Por ejemplo, ajuste "10:18  
AM Oct., 15 '84" así:

①

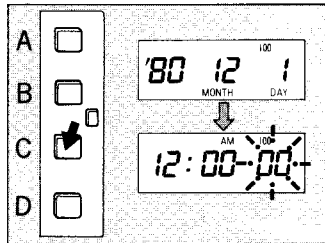


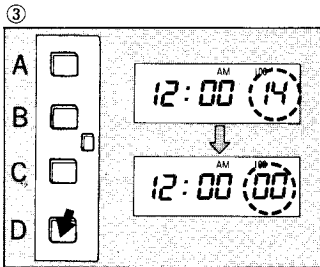
Set the second.

Einstellen der Sekunden.

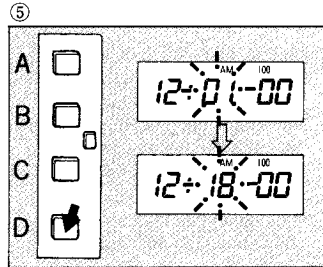
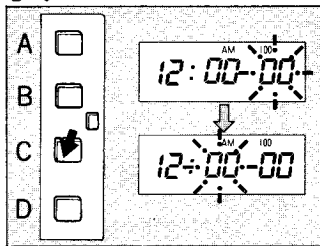
Régler la seconde.

② Ajuste los segundos.



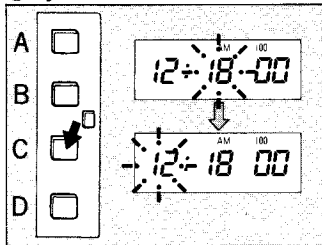


Set the minute.  
Einstellen der Minuten.  
Régler les minutes.  
④ Ajuste los minutos.

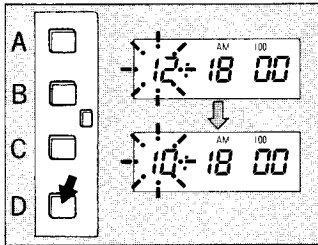


Adjust the hour.  
Einstellen der Stunden.  
Régler les heures.

⑥ Ajuste las horas.

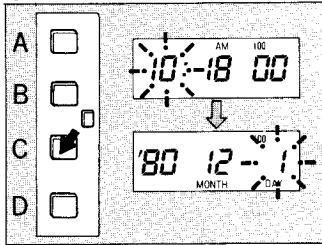


⑦

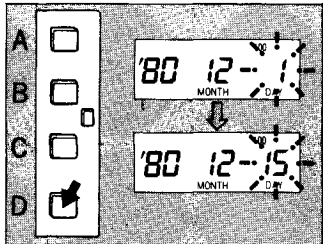


Adjust the day.  
Einstellen des Tages.  
Régler le jour.

⑧ Ajuste el día.



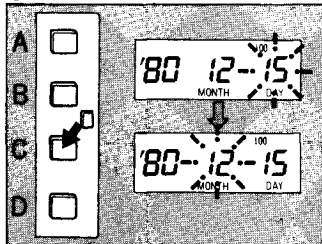
9



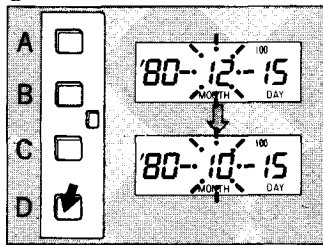
Adjust the month.  
Einstellen des Monats.  
Ajuster le mois.

10

Ajuste el mes.

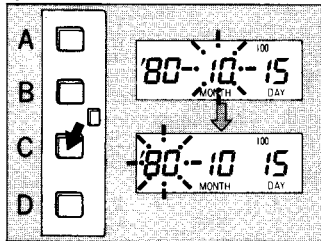


11

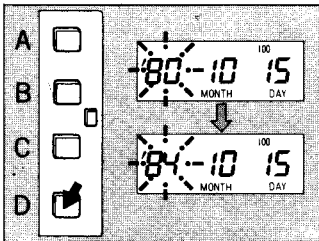


Adjust the year.  
Einstellen des Jahres.  
Ajuster l'année.

⑫ Ajuste el año.

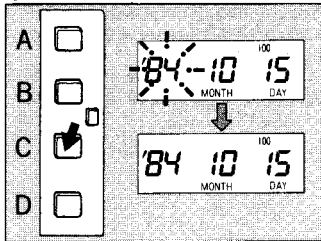


⑬



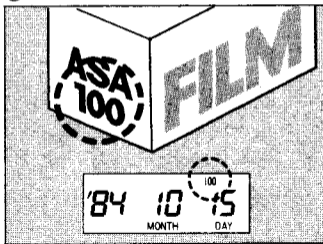
Release the SET MODE.  
Freigabe des Einstellvorgangs.  
Libérer le mode de réglage.

⑭ Cancele el modo de ajustes.

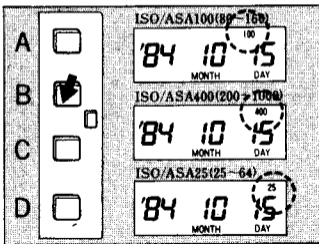


Set the ISO/ASA film speed.  
 ISO/ASA-Filmempfindlichkeit  
 einstellen.  
 Afficher la sensibilité ISO/ASA.  
 Ajuste la sensibilidad ISO/ASA.

①

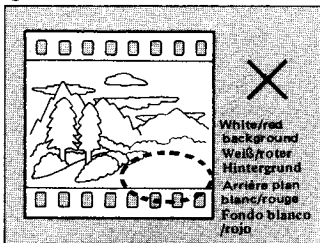


②

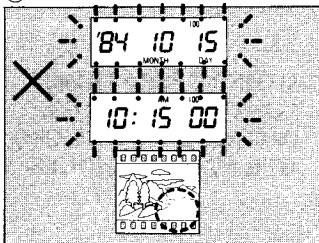


If you are unable to imprint data...  
 Falls die Einbelichtung von Daten  
 nicht möglich ist ...  
 Si l'on n'est pas en mesure d'imprimer  
 des données...  
 Si no logra imprimir datos ...

①

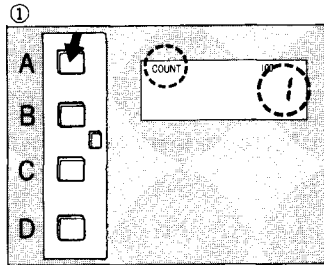


②



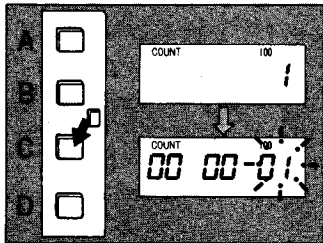
**OTHER OPERATIONS  
SONSTIGER BETRIEB  
AUTRES UTILISATIONS  
OTRAS OPERACIONES**

**Set the counter  
(to 1111, for example)  
Zählwerk einstellen  
(z.B. auf 1111)  
Régler le compteur  
(par exemple à 1111)  
Ajuste el contador  
(por ejemplo, a 1111)**

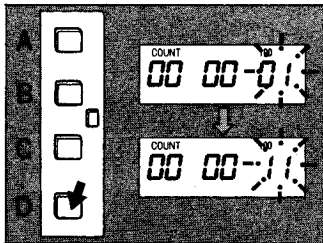




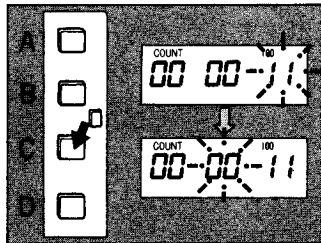
②



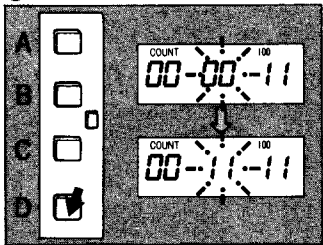
③



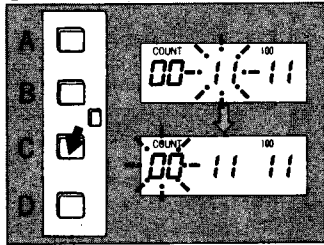
④



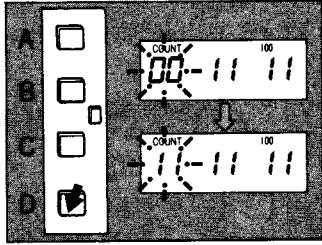
⑤



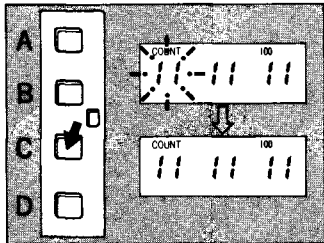
⑥



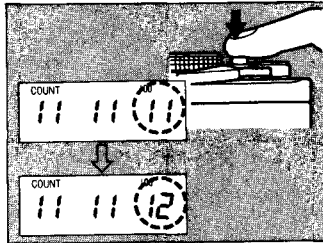
⑦



⑧

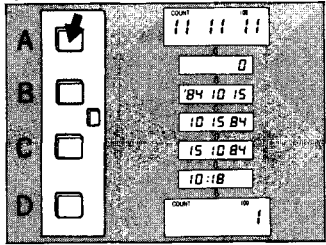


⑨



Reset  
Zurückstellen  
Remise à zéro.

⑩ Reposición



**Set a fixed number.**

**(For example, 1 2 3 4 5 6)**

**Eine feste Zahl einstellen.**

**(z.B. 1 2 3 4 5 6)**

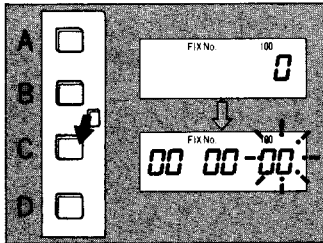
**Régler un nombre précis.**

**(par exemple, 1 2 3 4 5 6)**

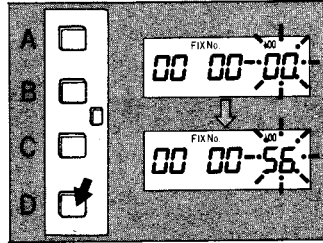
**Ajuste el número fijo.**

**(por ejemplo, 1 2 3 4 5 6)**

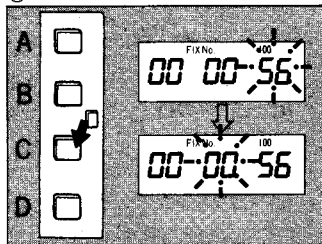
①



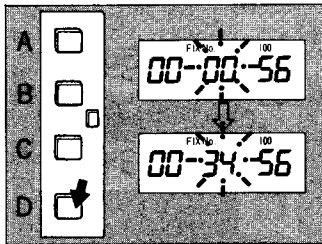
②



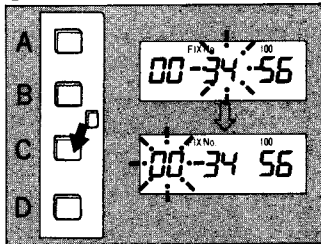
③



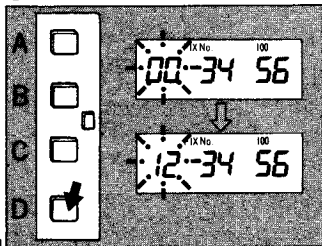
④



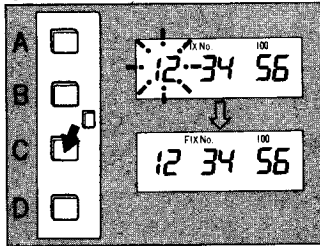
⑤



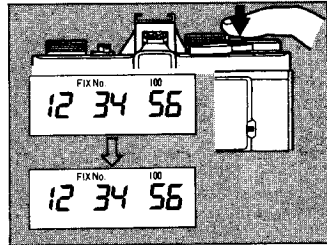
⑥



⑦

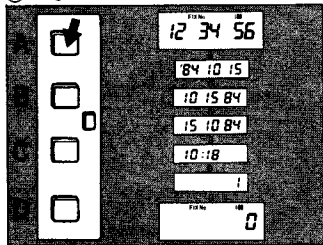


⑧



Reset  
Zurückstellen  
Remise à zéro

⑨ Reposición



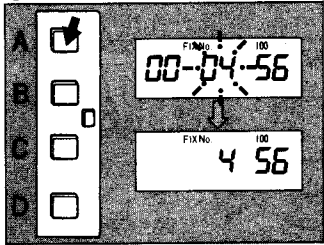
To release the set mode in the midway.

Unterbrechung der eingestellten Betriebsart.

Pour libérer le mode de réglage en cours d'opération.

Para cancelar el modo de ajuste a la mitad.

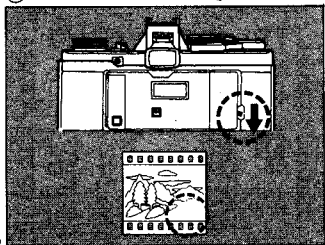
①



If you do not want a data on your picture.  
Keine Dateneinbelichtung.

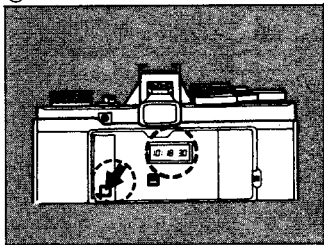
Si vous ne désirez pas de données sur le cliché.

① Cuando no desee imprimir datos en la fotografía.



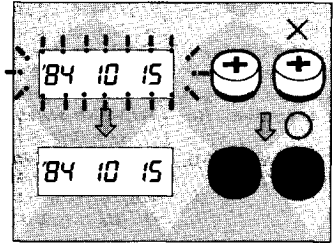
How to display the time.  
Anzeige der Uhrzeit.  
Comment afficher l'heure.

① Cómo indicar la hora.



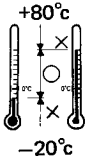
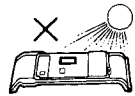
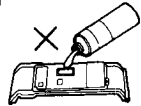


**WHEN TO REPLACE  
THE BATTERIES:  
ERNEUERN DER  
BATTERIEN:  
QUAND FAUT-IL REM-  
PLACER LES PILES:  
CUANDO REEMPLAZAR  
LAS PILAS:**



**ATTENTION  
ACHTUNG**

**ATTENTION  
ATENCIÓN**



## Questions and Answers

---

**Q:** No display appears even when new batteries are loaded.

**A:** Press the Mode button, and the display will appear.

**Q:** Is it possible to imprint data when the display is blinking?

**A:** It is possible to imprint when part of the display is blinking, but double prints of display may occur. If the whole display is blinking, data imprinting is impossible because the batteries are exhausted. Replace them with new ones.

**Q:** When I pressed the shutter release, the whole display began to blink. Is the data imprinted?

**A:** No, the display isn't imprinted.

**Q:** I have left the display blinking.

**A:** You need not worry about it. The blinking will automatically stop within ten minutes.

**Q:** If the shutter release is pressed when display is cleared, does the counter advance?

**A:** No, the counter does not advance.

**Q:** If the hour, minute, and second are imprinted by pressing TIME button while the data is displayed in the counter, does the counter advance?

**A:** It advances if the shutter release is pressed while pressing the TIME button.

**Q:** I want to use the motor drive on the counter mode. Is it possible to imprint?

**A:** Yes, it is. Use the motor drive at temperatures above 20°C (68°F).

**Q:** Is it possible to imprint the "second"?

**A:** Yes, it is. Release the shutter while pressing the TIME button. However, double prints of figures may occur if the timing shifts. Imprinting is impossible if the Record switch is cleared.

**Q:** How can I check that the batteries are exhausted?

**A:** Battery check is automatic. If the display starts to blink automatically or starts to blink when the shutter release is pressed or Time button is pressed, the batteries should be replaced.

**Q:** Though I have set the time in accordance with the time signal, the minute indication has gone ahead.

**A:** Set the time between 1 and 29 seconds. If you set it between 30 and 59 seconds, the minute will

advance.

**Q:** The imprinted data is so light that I cannot see it clearly.

**A:** If the battery voltage decreases, the data will appear lighter depending on the film used. Use the film at a lower ISO/ASA speed.

## Fragen und Antworten

---

**F:** Selbst nach Einsetzen neuer Batterien erscheint keine Anzeige.

**A:** Die Betriebsartentaste drücken, und die Anzeige erscheint.

**F:** Kann man Daten einbelichten, wenn die Anzeige blinkt?

**A:** Wenn ein Teil der Anzeige blinkt, kann einbelichtet werden, es können jedoch Doppeleinbelichtungen der Anzeige auftreten.

Wenn die ganze Anzeige blinkt, ist Dateneinbelichtung nicht möglich, weil die Batterien leer sind.

Die Batterien durch neue ersetzen.

**F:** Nachdem ich den Auslöser gedrückt habe, begann die ganze Anzeige zu blinken. Sind die Daten einbelichtet?

**A:** Nein, die Anzeige wurde nicht einbelichtet.

**F:** Ich habe die Anzeige blinken lassen.

**A:** Darum brauchen Sie sich nicht zu kümmern. Das Blinken hört automatisch innerhalb von 10 Minuten auf.

**F:** Wenn der Auslöser bei leerer Anzeige gedrückt wird, rückt dann das Zählwerk vor?

**A:** Nein, das Zählwerk rückt nicht vor.

**F:** Wenn Stunden, Minuten und Sekunden durch Drücken der TIME-Taste einbelichtet werden, während die Daten im Zählwerk angezeigt werden, rückt das Zählwerk dann vor?

**A:** Es rückt vor, wenn der Auslöser bei gleichzeitigem Drücken der TIME-Taste gedrückt wird.

**F:** Ich möchte den Motorantrieb bei Zählerbetrieb

verwenden. Ist Einbelichtung möglich?

**A:** Ja. Den Motorantrieb bei Temperaturen über 20°C verwenden.

**F:** Können die Sekunden einbelichtet werden?

**A:** Ja. Lösen Sie den Verschluss aus, während Sie die TIME-Taste gedrückt halten. Es können jedoch Doppeleinbelichtungen von Ziffern auftreten, wenn sich die Zeit gerade ändert. Einbelichtung ist nicht möglich, wenn der Aufzeichnungsschalter ausgerastet ist.

**F:** Wie kann ich überprüfen, ob die Batterien genug Spannung haben?

**A:** Batteriekontrolle erfolgt automatisch. Die Anzeige beginnt automatisch zu blinken oder dann, wenn der Auslöser bzw. Die TIME-Taste gedrückt wird,

falls die Batterien schwach sind. In diesem Fall die Batterien austauschen.

**F:** Obwohl ich die Zeit nach dem Zeitsignal eingestellt habe, wurde die Minutenanzeige vorverstellt.

**A:** Die Zeit zwischen 1 und 29 Sekunden einstellen. Wenn sie zwischen 30 und 59 Sekunden eingestellt wird, rücken die Minuten vor.

**F:** Die einbelichteten Daten sind so hell, daß sie nicht deutlich zu sehen sind.

**A:** Wenn die Batteriespannung abnimmt, werden die Daten je nach verwendetem Film heller einbelichtet. Weniger empfindlichen Film verwenden.

## Questions & réponses

---

**Q:** Aucune indication n'apparaît alors que les piles sont neuves.

**R:** Appuyer sur le bouton Mode et l'affichage est activé.

**Q:** Est-il possible d'imprimer une donnée lorsque l'affichage clignote ?

**R:** Il est possible d'imprimer lorsque la donnée clignote partiellement, mais il y a un risque de surimpression. Si la donnée entière clignote, l'impression est impossible car les piles sont usées. Les remplacer par des neuves.

**Q:** A la pression du déclencheur de l'obturation, l'affichage tout entier se met à clignoter. La donnée est-elle imprimée ?

**R:** Non, elle n'est pas imprimée.

**Q:** J'ai laissé l'affichage clignoter.

**R:** Ne vous inquiétez pas, le clignotement s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes.

**Q:** Si le déclencheur d'obturation est enfoncé alors qu'aucune donnée n'est affichée, le compteur avance-t-il ?

**R:** Non, le compteur n'avance pas.

**Q:** Si l'heure, les minutes et les secondes s'impriment en appuyant sur le bouton TIME, alors que les données sont affichées sur le compteur, celui-ci avance-t-il ?

**R:** Oui il avance si le bouton TIME a effectivement été actionné.

**Q:** Je désire utiliser le moteur sur le mode compteur, est-il possible d'imprimer?

**R:** Qui c'est possible, il est nécessaire d'utiliser le moteur à des températures supérieures à 20° C (68° F).

**Q:** Est-il possible d'imprimer les "secondes"?

**R:** Oui c'est possible, il convient d'appuyer simultanément sur le déclencheur d'obturation et sur le bouton TIME. Toutefois, il y a risque de surimpression si l'heure change. L'impression est impossible si le contacteur Record est en position relâchée.

**Q:** Comment vérifier l'état des piles?

**R:** Cette opération est exécutée automatiquement. Si l'affichage se met à clignoter de lui-même, ou à partir du déclenchement de l'obturation, ou

lorsque l'on actionne le bouton TIME, les piles doivent être remplacées.

**Q:** Bien que l'heure ait été selon le signal horaire, c'est l'indication des minutes qui s'est affichée.

**R:** Régler l'heure entre 1 et 29 secondes. Si l'heure est réglée entre 30 et 59 secondes, les minutes vont défiler.

**Q:** Les données imprimées sont à peine lisibles.

**R:** Si la tension des piles diminue, l'affichage des données devient plus faible selon le film utilisé. Il faut alors utiliser un film d'une vitesse ISO/ASA plus lente.

## Preguntas y respuestas

---

**P:** La visualización no funciona incluso después de cargar las pilas.

**R:** Oprima el botón de modo y aparecerá la visualización.

**P:** ¿Es posible imprimir datos cuando la visualización está parpadeando?

**R:** Es posible imprimir cuando parte de la visualización está parpadeando, pero puede doblarse la impresión de la misma.

Si parpadea toda la visualización, la impresión de los datos es imposible de efectuar porque indica que las pilas están agotadas.

Cámbielas por un juego nuevo.

**P:** Cuando oprimí el disparador, toda la visualización comenzó a parpadear. ¿Se han imprimido los datos?

**R:** No, los datos no se habrán imprimido.

**P:** He dejado la visualización parpadeando.

**R:** No tiene que preocuparse por ello. El parpadeo cesará automáticamente a los diez minutos.

**P:** Si se oprime el disparador cuando se borra la visualización, ¿avanza el contador?

**R:** No, el contador no avanza.

**P:** Si se imprime la hora, minutos y segundos oprimiendo el botón TIME mientras se presentan los datos en el contador, ¿avanza el contador?

**R:** Avanza si se oprime el contador al mismo tiempo que se oprime el botón TIME.

**P:** Deseo utilizar el accionamiento motorizado en el modo de contador. ¿Es posible imprimir datos?

**R:** Sí, es posible. Utilice el accionamiento motorizado



a temperaturas superiores a los 20° C (68° F).

**P:** ¿Es posible imprimir los "segundos"?

Sí, es posible hacerlo. Dispare mientras oprime el botón TIME. No obstante, las cifras impresas pudieran salir dobladas si la hora cambia. Es imposible imprimir si el interruptor de registro (RECORD) está cancelado.

**P:** ¿Cómo puedo comprobar si las pilas están agotadas?

**R:** La comprobación de las pilas es automática. Si la visualización comienza a parpadear automáticamente o si parpadea al oprimir el disparador o el botón TIME, indica que debe recambiar el juego de pilas.

**P:** Aunque ajusté la hora de acuerdo con la señal horaria, la indicación de los minutos ha avanzado.

**R:** Ponga la hora entre 1 y 29 segundos. Si la pone entre 30 y 59 segundos, los minutos avanzarán.

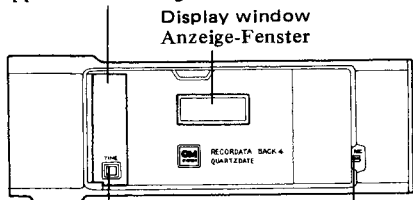
**P:** Los datos impresos son tan ligeros que apenas pueden verse con claridad.

**R:** Si cae la tensión de las pilas, los datos se imprimirán con menos intensidad dependiendo de la película que utilice. Use una película a una sensibilidad ISO/ASA más baja.

■ NOMENCLATURE ■ BENENNUNG

Control panel cover

Abdeck-Kappe für Bedienungselemente



Check/Time button  
Prüf/Zeit-Knopf

Display window  
Anzeige-Fenster

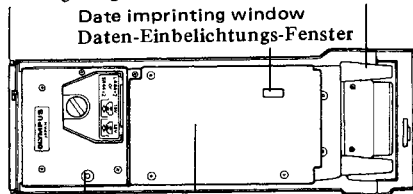
Record Switch  
Einbelichtungsschalter

Hinge release pin

Rückwand-Entriegelungsstift

Film cartridge holder

Filmpatronenkammer



Date imprinting window  
Daten-Einbelichtungs-Fenster

Pressure plate  
Filmandruckplatte

Direct contact pin  
Direktkontakt für Datenrückwand

■ Nomenclature ■ Nomenclatura

Couvercle du panneau de commande  
Tapa del panel de mandos

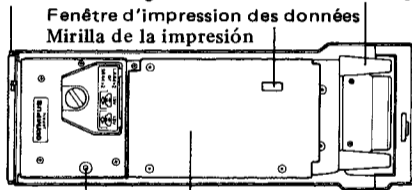
Plot de relâchement de charnière  
Pasador de liberación de la bisagra

Porte cartouche de film  
Retén del cartucho de película



Bouton de contrôle/temps  
Botón de comprobación y la hora

Bouton d'enregistrement des données (Record)  
Interruptor de registro



Plot de contact direct  
Pasador de contacto directo

## SPECIFICATIONS

---

● **Cameras:** OM-4, OM-2N, and OM-1N. ● **Mounting:** Removable hinge type. ● **Position and size of imprinted data:** In the bottom right-hand corner of the horizontal picture; figures approx. 0.7mm (0.03") high on film. ● **Imprinting direction:** Data imprinted from behind the film through the window in the pressure plate. ● **External indication of data:** Data display on liquid crystal panel for approx. 5 years. ● **Accuracy:** Within  $\pm 15$  seconds per month at  $15^{\circ}$  to  $35^{\circ}$  C ( $59^{\circ}$  to  $95^{\circ}$  F). ● **Film speed range:** Color ISO 25–1000 B & W ISO 80 or above. ● **Display control:** 4-pushbutton operation. ● **Camera synch.:** Via direct contact pin. ● **Flash synch.:** Possible with any electronic flash. ● **Motor drive operation:** Possible with OM System

Motor Drive and Winder. ● **Ambient temperature for guaranteed performance of liquid crystal:**  $-10^{\circ}$  to  $+60^{\circ}$  C ( $14^{\circ}$  to  $140^{\circ}$  F). ● **Batteries:** Two 1.5V alkaline-manganese batteries LR44 (A76) or two 1.5V silver oxide batteries SR44 (Eveready EPX-76 or equivalent). Alkaline-manganese battery life a half year and silver oxide battery life approx. 2 years. ● **Dimensions and weight:** 138 x 53 x 22mm (5.4" x 2.1" x 0.9"). 80g (2.8 oz.) (less batteries).

● **Kamera-Modelle:** OM-4, OM-2N, und OM-1N.  
 ● **Befestigung:** Steckscharnier. ● **Position und Größe der einbelichteten Daten:** Seitlich an der rechten unteren Ecke des Bildes; Höhe der Ziffern etwa 0,7mm im Film. ● **Einbelichtungs-Richtung:** Daten werden von der Rückseite des Filmes durch das Fenster in der Filmandruckplatte einbelichtet. ● **Externe Datenanzeige:** Daten werden für etwa 5 Jahre durch Flüssigkristallanzeige angezeigt. ● **Anzeigegenauigkeit:** Mittlere Abweichung der Uhrzeit  $\pm 15$  Sekunden pro Monat bei einer Temperatur von  $15^{\circ}\text{C}$  bis  $35^{\circ}\text{C}$ . ● **Filmempfindlichkeit:** Farbfilm ISO 25–1000/15–31° Schwarzweißfilm ISO 80/20° oder höher. ● **Anzeige-Einstellung:** 4 Drucktastenschalter. ● **Kamera-Synch-**

**ronisation:** Über Direktkontakt bei den Modellen OM-4, OM-2N und OM-1N bzw. mittels Verbindungskabel bei den Modellen OM-2 und OM-1. ● **Blitzlicht-Synchronisation:** Mit jedem Elektronikblitz möglich. ● **Motor-Antrieb:** Mit Motorantrieb und Aufzichzichvorrichtung des OM-Systems möglich. ● **Zulässige Umgebungstemperatur für problemlose Funktion der Flüssigkristallanzeige:**  $-10^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$ . ● **Batterien:** Zwei 1,5V Alkali-Mangan LR44 (A76) oder Silberoxyd-Batterien SR44 (EPX-76 oder andere bleichwertige) Lebensdauer der Alkali-Mangan Batterien etwa ein halbes Jahr und der Silberoxyd-Batterien 2 Jahre. ● **Abmessungen und Gewicht:** 138 x 53 x 22mm; 80g (ohne Batterien).

## SPECIFICATIONS

● **Appareils photo:** OM-4, OM-2N, et OM-1N. ● **Monture:** Type amovible à charnière. ● **Position et dimensions des données imprimées:** En bas dans le coin droite latéralement à la photo; chiffres d'environ 0,7mm de haut sur le film. ● **Direction d'imprimerie:** Données imprimées de derrière le film par la fenêtre dans la plaque de pression. ● **Indication externe des données:** Affichage des données sur panneau à cristal liquide continuellement pendant environ 5 ans. ● **Précision:** Précision à  $\pm 15$  secondes par mois à ( $15^{\circ}$ – $35^{\circ}$  C). ● **Plage de vitesse de film:** Couleur ISO 25–1000. Noir et Blanc ISO 80 et au-dessus. ● **Réglage d'affichage:** Fonctionnement avec 4 boutons poussoirs. ● **Synchro de l'appareil:** Par plot à contact direct en conjonction

avec OM-2N et OM-1N ou cordon d'enregistrement des données amovible avec OM-2 et OM-1. ● **Synchro flash:** Possible avec n'importe quel flash électronique. ● **Fonctionnement motorisé:** Possible avec enrouleur et système motorisé d'entraînement OM. ● **Température ambiante admissible pour fonctionnement garanti du cristal liquide:**  $-10^{\circ}$  à  $+60^{\circ}$  C. ● **Piles:** Deux piles de 1,5V à l'alcali-manganés LR44 (A76) ou deux piles de 1,5V à l'oxyde d'argent SR44 (Eveready EPX-76 ou l'équivalent). Durée de pile à l'alcali-manganèse environ semestre ou de pile à l'oxyde d'argent 2 ans. ● **Dimensions et poids:** 138 x 53 x 22mm. 80g (moins les piles).

## ESPECIFICACIONES

● **Cámaras:** OM-4, OM-2N y OM-1N. ● **Montura:** Desmontable, abisagrada. ● **Posición y tamaño de la impresión:** En la esquina inferior derecha de la imagen, horizontalmente cifras de 0,7mm. (0,03") de alto. ● **Dirección de la impresión:** La impresión se hace desde atrás de la película a través de la mirilla en el plato de presión. ● **Indicación externa:** Lecturas en un panel de cristal líquido que duran unos 5 años. ● **Exactitud:** Exactitud de  $\pm 15$  segundos por mes entre  $15^{\circ}$  y  $35^{\circ}$  C ( $59^{\circ}$  y  $95^{\circ}$  F). ● **Sensibilidades de película:** Color ISO 25 a 1000. Monocroma ISO 80 y mayor. ● **Control de la lectura:** 4 pulsadores. ● **Sincronización con la cámara:** por pasador de contacto directo con la OM-2N y la OM-1N; con la OM-2N y la OM-1 usando el

cordón desmontable de la tapa impresora. ● **Sincronización del flash:** Posible con cualquier flash electrónico. ● **Operación con avance motorizado:** Posible con el Accionamiento Motorizado y el Bobinador del Sistema OM. ● **Temperaturas que garantizan el rendimiento:** De  $-10^{\circ}$  a  $+60^{\circ}$  C ( $14^{\circ}$  a  $140^{\circ}$  F). ● **Pilas:** Dos pilas de alcalinas de manganeso de 1,5V LR44 (A76) o de óxido de plata de 1,5V SR44 (Eveready EPX-76 o equivalentes). Las pilas alcalinas de manganeso se pueden usar por medio año y las pilas de óxido de plata duran aproximadamente 2 años. ● **Dimensiones y peso:** 138 x 53 x 22mm (5,4" x 2,1" x 0,9"). 80gr. (3,5 onz.) sin pilas.

**OLYMPUS**

PRINTED IN JAPAN I4EMBD5·0884·3MS